Porównanie tłumaczeń I Królewska 21:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ogłosili post i postawili Nabota na przedzie ludu. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ogłosili post, zwołali lud, a Nabota postawili na przedzie. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ogłosili post i posadzili Nabota przed ludem. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Zapowiedzieli post, i posadzili Nabota między przedniejszymi z ludu. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Zapowiedzieli post i posadzili Nabota między przedniejszymi z ludu. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A więc ogłosili post i posadzili Nabota przed ludem. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ogłosili post i postawili Nabota wśród ludu na przedzie. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ogłosili post i posadzili Nabota na czele ludu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ogłosili post i posadzili Nabota przed ludem. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Ogłosili post i posadzili Nabota na czele ludu. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сталося, коли він йому відповів це слово, він пив і всі царі з ним в шатрах. І той сказав своїм слугам: Збудуйте траншеї, і будували траншеї проти міста. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Ogłosili post i postawili Nabota przed ludem. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ogłosili post i posadzili Nabota na czele ludu. |